



EKSPRES KOLBOWY

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

1. Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i bezwzględnie jej przestrzegać.
2. Należy używać urządzenia zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.
3. Nie należy uruchamiać urządzenia z widocznymi uszkodzeniami. Jeżeli urządzenie ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, elementy muszą zostać naprawione przez serwis lub osobę do tego uprawnioną, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
4. Do wszelkich napraw i regulacji urządzenia uprawniony jest wyłącznie autoryzowany serwis producenta.
5. Urządzenie należy postawić na suchej i płaskiej powierzchni.
6. Urządzenie jest przeznaczone do parzenia kawy.
7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego lub laboratoryjnego.
8. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy je zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego, następnie poczekać aż ostygnie.
9. Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że zasilanie w gniazdku elektrycznym jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
10. Urządzenia nie należy obsługiwać mokrymi dłońmi, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
11. Nie należy wkładać urządzenia do wody lub innego płynu, nie narażać na nadmierne nasłonecznienie oraz wilgoć, nie używać w miejscach wilgotnych np. w łazience lub na zewnątrz pomieszczeń.
12. Urządzenie należy zawsze zasilать z uziemionego gniazdka, zabezpieczonego zgodnie z obowiązującymi normami.
13. Urządzenie powinno być w pomieszczeniu o dodatniej temperaturze, ponieważ zamarznięcie wody w układzie może doprowadzić do jego uszkodzenia.

14. Urządzenie oraz jego przewód zasilający powinien być z dala od źródeł ciepła (np. kuchenka elektryczna).
15. Przed każdorazowym użyciem należy upewnić się, że wszystkie elementy są sprawne i dobrze zamontowane.
16. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
17. Nie należy otwierać pokrywy w trakcie procesu parzenia, ponieważ urządzenie pracuje i istnieje ryzyko poparzenia. W celu wyjęcia z urządzenia elementów należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie.
18. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
19. Nie należy narażać urządzenia oraz przewodu zasilającego na działanie wysokich temperatur oraz na styczność z gorącymi powierzchniami.
20. Powierzchnie urządzenia nagrzewają się do wysokiej temperatury i pozostają gorące po użyciu.
21. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody związane z nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia.
22. Urządzenie wytwarza parę, która może być źródłem poparzeń. Nie należy trzymać rąk blisko dyszy wytwarzającej parę. Zawsze należy manipulować dyszą trzymając za uchwyt.
23. Zaparzona kawa jest gorąca. Należy zachować ostrożność sięgając po napój.
24. Przed zdjęciem zbiornika wody lub kolby, zmniejsz ciśnienie przez dyszę pary.
25. Podczas pracy urządzenia nie należy wyciągać zbiornika z wodą.
26. Urządzenie nie może być sterowane i załączane przez zewnętrzny timer lub inny układ sterowania.

27. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
28. Ekspres wytwarza gorącą wodę podczas jego działania, może w nim powstawać para wodna. Należy zwrócić uwagę, by nie wejść w kontakt z rozpryskującą się wodą lub gorącą parą wodną. W czasie działania urządzenia nie dotykać uchwytu filtra.
29. Filiżanka z kawą jest gorąca należy zachować szczególną ostrożność w celu uniknięcia poparzenia.
30. Ten sprzęt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowań, takich jak:
- kuchnie w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
 - gospodarstwa domowe
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnego
 - noclegownie, bary i podobne środowiska

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**. Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ!

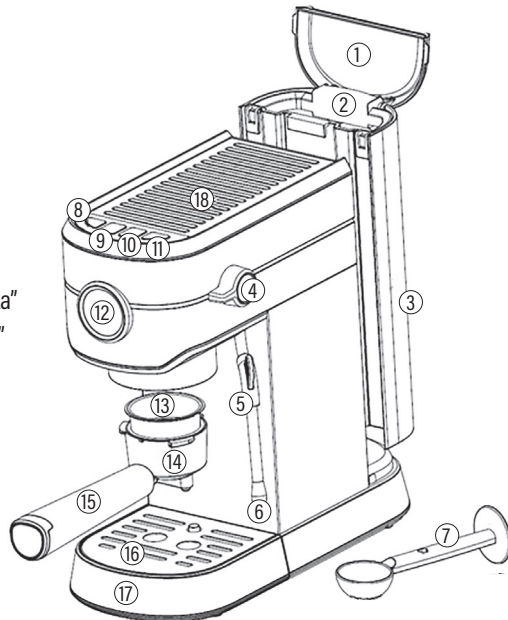
To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub innego, nie dotyczącego celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

DANE TECHNICZNE

Model	ECM700
Zasilanie [V]/[Hz]	220-240~ / 50-60
Moc [W]	1250-1450
Maksymalna pojemność zbiornika na wodę [l]	1.0
Ciśnienie robocze [bar]	0-15

OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrywka zbiornika
2. Uchwyt zbiornika
3. Zbiornik wody
4. Pokrętko pary
5. Uchwyt dyszy
6. Dysza pary
7. Łyżka do odmierzania i ubijania kawy
8. Przycisk z kontrolką „zasilanie”
9. Przycisk z kontrolką „pojedyncza filiżanka”
10. Przycisk z kontrolką „podwójna filiżanka”
11. Przycisk z kontrolką „para”
12. Wskaźnik ciśnienia
13. Filtr do kawy
14. Metalowy uchwyt filtra
15. Kolba do kawy mielonej
16. Kratka ociekowa
17. Taca ociekacza
18. Podgrzewana płytka ociekowa



INSTALACJA I PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

1. Rozpakuj produkt i usuń wszystkie folie ochronne. Upewnij się, że żadna z części nie jest uszkodzona.
2. Ustaw urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni z dostępem do gniazda elektrycznego.
3. Wyjmij korek znajdujący się na dnie zbiornika wody.
4. Nalej wody do zbiornika, pamiętając aby nie przekroczyć poziomu „MAX”.
5. Zamknij pokrywę zbiornika.
6. Postaw filiżankę na kratce ociekowej.
7. Upewnij się, że pokrętko jest w pozycji wyłączonej „OFF”.
8. Podłącz ekspres do prądu i następnie wciśnij przycisk zasilania . Wskaźnik zasilania zacznie świecić, a wskaźniki pojedynczej i podwójnej filiżanki zaczną migać. Urządzenie się nagrzewa.
9. Po nagrzeniu się urządzenia wskaźniki pojedynczej i podwójnej filiżanki przestaną migać. Naciśnij przycisk podwójnej filiżanki i poczekaj aż urządzenie przestanie pompować wodę.

UWAGA! PODCZAS PIERWSZEGO URUCHOMIENIA UKŁAD WODY JEST ZAPOWIERZONY I MOŻE POJAWIĆ SIĘ HAŁAS, KTÓRY PO 20 SEKUNDACH POWINIEN ZNIKNĄĆ. JEST TO NORMALNA SYTUACJA I NIE ŚWIADCZY ONA O USZKODZONYM URZĄDZENIU.

WSTĘPNE PODGRZEWANIE

Zaleca się wstępnie podgrzać ekspres w celu zaparzenia kawy. Podgrzać należy również filtr, metalowy uchwyt filtra, kolbę oraz filiżankę, aby zimne elementy nie wpłynęły na smak kawy.

10. Nalej wody do zbiornika, pamiętając aby nie przekroczyć poziomu „MAX”.
11. Włóż filtr zaparzania do metalowego uchwytu i zamontuj kolbę w uchwycie, ustawiając rączkę kolby na wprost oznaczenia „LOCK” i przekręcając ją z ruchem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do oznaczenia „CLOSE”.
12. Postaw filiżankę na podgrzewanej płytce ociekowej.
13. Upewnij się, że pokrętło jest w pozycji wyłączonej „OFF”.
14. Podłącz ekspres do prądu i następnie wciśnij przycisk zasilania . Wskaźnik zasilania zacznie świecić, a wskaźniki pojedynczej  i podwójnej filiżanki  zaczną migać. Urządzenie się nagrzewa.
15. Po nagrzaniu się urządzenia wskaźniki pojedynczej  i podwójnej filiżanki  przestaną migać. Naciśnij przycisk podwójnej filiżanki  i poczekaj aż urządzenie przestanie pompować wodę. Urządzenie zakomunikuje o zakończeniu pracy krótkim sygnałem dźwiękowym.

UWAGA! PODCZAS PARZENIA KAWY NIE POZOSTAWIAJ EKSPRESU BEZ NADZORU.

UWAGA! FILIŻANKA Z KAWĄ JEST GORĄCA, NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ W CELU UNIKNIĘCIA POPARZENIA.

UWAGA! ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA EKSPRES WYŁĄCZY SIĘ AUTOMATYCZNIE PO OKOŁO 30 MINUTACH.

PRZYGOTOWANIE GORĄCEJ WODY

1. Podgrzej wstępnie ekspres zgodnie z instrukcją obsługi.
2. Podstaw filiżankę którą chcesz napełnić gorącą wodą pod dyszę pary.
3. Ustaw pokrętko na pozycję gorącej wody  /  i napełnij filiżankę do żądanej ilości.
4. Ustaw ponownie pokrętko na pozycję wyłączoną „OFF”.

PRZYGOTOWANIE CAPPUCINO/SPIENIONEGO MLEKA

Aby otrzymać cappuccino, należy najpierw zrobić filiżankę espresso, którą uzupełnia się spienionym mlekiem. Pamiętaj, aby espresso zrobić w odpowiednio dużej filiżance, tak, aby spienione mleko bez problemu się w niej zmieściło. W celu osiągnięcia jak najlepszego efektu spieniania, należy użyć mleka 3,2%, schłodzonego do 4°C.

UWAGA! PODCZAS WYTWARZANIA PARY METALOWY LEJEK MUSI BYĆ ZAMONTOWANY NA SWOIM MIEJSCU.

1. Podgrzej wstępnie ekspres zgodnie z instrukcją obsługi.
2. Wciśnij przycisk pary , wskaźnik pary zacznie migać. Gdy wskaźnik pary przestanie migać, urządzenie jest gotowe do pracy.
3. Przygotuj 100 ml schłodzonego mleka i nalej je do naczynia w którym chcesz otrzymać spienione mleko.

UWAGA! ŚREDNICA NACZYNIA POWINNA BYĆ NIE MNIEJSZA NIŻ 70 MM. NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE MLEKO PODCZAS SPIENIANIA DWUKROTNIĘ ZWIĘKSZA SWOJĄ OBJĘTOŚĆ.

4. W celu podgrzania układu pary przełącz pokrętko do pozycji pary  /  i wróć po 10 sekundach z powrotem na pozycję „OFF”.

UWAGA! WYDOBYWAJĄC SIĘ PARA JEST BARDZO GORĄCA. NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ ABY SIĘ NIE POPARZYĆ.

5. Włóż dyszę pary do mleka na głębokość około 2 cm. Następnie przekręć pokrętko do pozycji pary  / . Spieniając mleko, ostrożnie przesuwaj naczynie z góry na dół, pilnując aby dysza pary była cały czas zanurzona w mleku.
6. Po zakończeniu spieniania mleka, ustaw pokrętko w pozycji „OFF”.
7. Oczyszcz z mleka dyszę pary wilgotną gąbką lub ściereczką.

UWAGA! DYSZA PO UŻYCIU JEST BARDZO GORĄCA. NALEŻY CHWYTAĆ DYSZĘ JEDYNIĘ ZA UCHWYT DYSZY I ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ ABY SIĘ NIE POPARZYĆ.

Jeśli zaraz po spienianiu mleka zostanie wciśnięty przycisk pojedynczej  lub podwójnej  filiżanki, wskaźniki w przyciskach zaczną szybko migać, ponieważ temperatura w układzie ekspresu jest zbyt wysoka. W celu schłodzenia układu należy postawić puste naczynie pod dyszę pary i ustawić pokrętko w pozycji gorąca woda  / . Po ostygnięciu układu, pompa wyłączy się automatycznie i urządzenie wyda krótki sygnał dźwiękowy. Należy wtedy ustawić pokrętko na pozycję „OFF”. Ekspres jest gotowy do zaparzenia kawy.

USTAWIENIA CZASY PRACY PODCZAS PRZYGOTOWYWANIA ESPRESSO

Ekspres ma funkcję ustawiania czasu pracy podczas zaparzania kawy, wpływa to na ilość przygotowywanego naparu. Aby ustawić czas parzenia kawy pod swoje preferencje należy wykonać poniższe czynności:

1. Nalej wody do zbiornika, pamiętając aby nie przekroczyć poziomu „MAX”.
2. Włóż filtr zaparzania do metalowego uchwyty i zamontuj kolbę w uchwycie, ustawiając rączkę kolby na wprost oznaczenia „LOCK” i przekręcając ją z ruchem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do oznaczenia „CLOSE”.
3. Postaw filiżankę na kratce ociekowej.
4. Upewnij się, że pokrętło jest w pozycji wyłączonej „OFF”.
5. Wciśnij przycisk zasilania . Wskaźnik zasilania zacznie świecić, a wskaźniki pojedynczej  i podwójnej filiżanki  zaczną migać. Urządzenie się nagrzewa. Po nagrzeniu się urządzenia wskaźniki pojedynczej  i podwójnej filiżanki  przestaną migać.

Dla pojedynczej filiżanki należy:

6. Wciśnij i przytrzymaj przycisk pojedynczej filiżanki  na około 3 sekundy. Zgasną wskaźniki podwójnej filiżanki  i wytwarzania pary .
7. Ponownie wciśnij przycisk pojedynczej filiżanki , wskaźnik przycisku będzie mrugać, a kawa zacznie się nalewać.
8. Gdy żądana ilość kawy zostanie osiągnięta, wciśnij ponownie przycisk pojedynczej filiżanki . W tym momencie kawa przestanie być dozowana, a ustawienia zostaną zapisane.

UWAGA! DLA POJEDYNCZEJ FILIŻANKI MOŻNA USTAWIĆ CZAS PARZENIA KAWY W ZAKRESIE 25 DO 40 SEKUND.

Dla podwójnej filiżanki należy:

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk podwójnej filiżanki  na około 3 sekundy. Zgasną wskaźniki pojedynczej filiżanki  i wytwarzania pary .
2. Ponownie wciśnij przycisk podwójnej filiżanki , wskaźnik przycisku będzie mrugać, a kawa zacznie się nalewać.
3. Gdy żądana ilość kawy zostanie osiągnięta, wciśnij ponownie przycisk podwójnej filiżanki . W tym momencie kawa przestanie być dozowana, a ustawienia zostaną zapisane.

UWAGA! DLA PODWÓJNEJ FILIŻANKI MOŻNA USTAWIĆ CZAS PARZENIA KAWY W ZAKRESIE 45 DO 60 SEKUND.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne czasu parzenia kawy należy przy ekspresie gotowym do pracy, jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przycisk podwójnej filiżanki  i  wytwarzania pary na 3 sekundy.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania, poczekaj aż urządzenie ostygnie.
2. Oczyszcz obudowę ekspresu, zbiornik na wodę, tackę i szufladę ociekacza za pomocą wilgotnej ściereczki a następnie osusz.

UWAGA! NIGDY NIE ZANURZAJ OBUDOWY EKSPRESU W WODZIE.

3. Filtr myj po każdym użyciu w ciepłej wodzie. Co jakiś czas filtr należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po umyciu należy go dokładnie wypłukać.
4. Uchwyt filtra należy myć w ciepłej wodzie z delikatnym płynem do mycia naczyń. Po umyciu należy go dokładnie wypłukać.
5. Odkręć sitko znajdujące w gnieździe mocowania filtra z kawą. Należy je umyć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po umyciu należy je dokładnie wypłukać.

ODKAMINIOWANIE

Aby przedłużyć żywotność ekspresu należy go regularnie odkamieniać. Po wykonaniu 500 cykli przygotowywania kawy, na urządzeniu wszystkie wskaźniki zamigają 5 razy w celu przypomnienia o potrzebie odkamieniania. Przypomnienie o odkamienianiu będzie wyświetlane za każdym razem po włączeniu urządzenia. Aby przeprowadzić proces odkamieniania należy:

1. Napełnić zbiornik do poziomu „MAX” wodą i odkamieniaczem, w stężeniu zgodnym z instrukcją odkamieniacza. Zamiast odkamieniacza, można zastosować kwas cytrynowy przygotowując 3% roztwór (3g kwasu na 100ml wody).

UWAGA! W PRZYPADKU UŻYWANIA TABLETEK ODKAMINIOWYJĄCYCH, PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PROCESU USUWANIA OSADÓW NALEŻY POCZekać, AŻ TABLETKA CAŁKOWICIE SIĘ ROZPUŚCI.

2. Postaw naczynie na kratce ociekowej.
3. Upewnij się, że pokrętło jest w pozycji wyłączonej „OFF”.
4. Podłącz ekspres do prądu i następnie wciśnij przycisk zasilania . Wskaźnik zasilania zacznie świecić, a wskaźniki pojedynczej  i podwójnej filiżanki  zaczną migać. Urządzenie się nagrzewa.
5. Po nagrzeniu się urządzenia wskaźniki pojedynczej  i podwójnej filiżanki  przestaną migać. Naciśnij przycisk podwójnej filiżanki  i poczekaj aż urządzenie przestanie pompować wodę.
6. Odczekaj 5 minut.
7. Włącz ponownie urządzenie i wykonaj punkt 5 trzykrotnie.
8. Wylej resztę wody ze zbiornika, dokładnie go opłucz i napełnij świeżą wodą do poziomu „MAX”.
9. Włącz ponownie urządzenie i wykonaj punkt 5 trzykrotnie.
10. Anuluj przypomnienie o odkamienianiu, jednocześnie naciskając przyciski pojedyncza filiżanka , podwójna filiżanka , oraz para  na 3 sekundy.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
	Urządzenie nie zostało włączone.	Naciśnij przycisk zasilania.
Woda wydobywa się poza ekspres.	Szuflada ociekacza jest przepiętna.	Zdejmij kratkę ociekową, wyjmij szufladę ociekacza i opróżnij ją.
	Zabrudzone uszczelnienie w zaworze zbiornika wody.	Wyczyść uszczelnienie zaworu lub przeprowadź odkamienianie.

Woda wycieka z uchwytu filtra.	Na brzegach uchwytu filtra znajdują się resztki kawy lub innego zabrudzenia.	Zdemontuj uchwyt filtra i oczyść jego brzegi.
	Zapchane sitko znajdujące się w gniaździe mocowania filtra z kawą.	Odkęć sitko i dokładnie je wyczyść.
Kwaśny smak kawy.	Zanieczyszczony układ przepływu wody urządzenia.	Przeprowadź odkamienianie urządzenia zgodnie z instrukcją.
	Kawa była przechowywana w wilgotnym, ciepłym miejscu.	Kawę należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu, szczelnie zamykać.
Para nie spienia mleka.	Urządzenie nie jest gotowe.	Należy poczekać aż wskaźnik pary przestanie migać.
	Nieodpowiednie naczynie.	Użyj wysokiego i wąskiego naczynia.
	Nieodpowiednie mleko.	Użyj zimnego i pełnotłustego mleka.
Wskaźniki pojedynczej i podwójnej faliżanki szybko migają.	Pokrętło pozostało w pozycji wytwarzania pary.	Ustaw pokrętło na pozycję „OFF”.
	Zbyt gorący układ urządzenia.	Poczekaj, aż układ ostygnie lub przeprowadź ochładzanie układu zgodnie z instrukcją obsługi.
Wskaźnik pary szybko miga.	Para była wytwarzana dłużej niż 180 sekund.	Ustaw pokrętło na pozycję „OFF”.
Wszystkie wskaźniki jednocześnie migają 5 razy.	Zakamieniony ekspres.	Przeprowadź odkamienianie zgodnie z instrukcją obsługi.

EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

MOŻESZ POMÓC CHRONIĆ ŚRODOWISKO!

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.